



CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XUẤT NHẬP KHẨU

SAVIMEX

80 06

BÁO CÁO
QUYẾT TOÁN TÀI CHÍNH
QUÝ I NĂM 2013



Kính gửi: SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN - TP. HCM

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31/03/2013

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	SỐ CUỐI KỲ	SỐ ĐẦU KỲ
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN	100		578.359.228.922	592.893.850.946
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110		37.217.175.282	39.625.065.490
1. Tiền (111, 112)	111	V.01	16.262.175.282	8.810.065.490
2. Các khoản tương đương tiền	112		20.955.000.000	30.815.000.000
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		121.273.710.210	140.097.512.028
1. Phải thu của khách hàng	131		111.535.286.993	134.227.070.975
+ Phải thu khách hàng trong nước (1311)			54.308.243.501	64.590.919.863
+ Phải thu khách hàng ngoài nước (1312)			57.227.043.492	69.636.151.112
2. Trả trước cho người bán	132		32.052.047.380	32.857.018.315
+ Trả trước người bán trong nước (3311)			22.737.702.490	22.849.901.616
+ Trả trước người bán ngoài nước (3312)			9.314.344.890	10.007.116.699
5. Các khoản phải thu khác (1385, 1388, 334, 338)	138	V.03	12.159.313.741	7.355.173.774
6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	139		(34.472.937.904)	(34.341.751.036)
IV. Hàng tồn kho	140		394.165.623.187	390.080.552.667
1. Hàng tồn kho	141	V.04	396.314.966.247	392.229.895.727
- Nguyên liệu, vật liệu (152)			47.200.012.683	42.008.219.483
- Công cụ dụng cụ (153)			290.845.998	316.773.827
- CP sản xuất kinh doanh dở dang (154)			320.053.189.706	325.260.987.734
- Thành phẩm (155)			26.890.586.417	22.734.734.329
- Hàng hóa (156)			1.302.217.346	1.320.400.846
- Hàng gửi đi bán (157)			578.114.097	588.779.508
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (159) (*)	149		(2.149.343.060)	(2.149.343.060)
V. Tài sản ngắn hạn khác	150		25.702.720.243	23.090.720.761
1. Chi phí trả trước ngắn hạn (142)	151		2.495.983.470	1.132.406.391
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		7.975.990.285	7.446.567.551
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà Nước	154	V.05	3.279.419.399	2.779.615.313
5. Tài sản ngắn hạn khác (1381, 141, 144)	158		11.951.327.089	11.732.131.506
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200		87.067.907.568	89.355.833.909
II. Tài sản cố định	220		56.329.576.266	58.435.203.965
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.08	50.814.378.478	52.804.795.718
+ Nguyên giá	222		133.476.583.118	133.182.492.208
+ Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(82.662.204.640)	(80.377.696.490)
3. Tài sản cố định vô hình	227	V.10	4.941.624.920	5.012.517.047
+ Nguyên giá	228		6.610.683.449	6.610.683.449
+ Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(1.669.058.529)	(1.598.166.402)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang (241)	230	V.11	573.572.868	617.891.200
III. Bất động sản đầu tư	240	V.12	776.732.684	791.480.771
+ Nguyên giá	241		1.936.218.974	1.936.218.974
+ Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242		(1.159.486.290)	(1.144.738.203)
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250		11.751.362.543	11.751.362.543
1. Đầu tư vào Công ty con	251		5.536.000.000	5.536.000.000
2. Đầu tư vào Công ty liên kết, liên doanh	252		13.120.448.561	13.120.448.561

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	SỐ CUỐI KỲ	SỐ ĐẦU KỲ
4. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (*)	259		(6.905.086.018)	(6.905.086.018)
V. Tài sản dài hạn khác	260		18.210.236.075	18.377.786.630
1. Chi phí trả trước dài hạn (242)	261	V.14	17.246.667.506	17.414.218.061
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	V.21	71.968.569	71.968.569
3. Tài sản dài hạn khác	268		891.600.000	891.600.000
TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)	270		665.427.136.490	682.249.684.855

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	SỐ CUỐI KỲ	SỐ ĐẦU KỲ
I	2	3	4	5
A. NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)	300		385.415.557.855	395.840.858.550
I. Nợ ngắn hạn	310		373.434.682.965	384.860.500.983
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	142.643.201.373	114.746.015.132
2. Phải trả người bán (331)	312		131.684.791.839	143.038.759.116
+ Phải trả người bán trong nước (3311)			127.750.716.535	138.569.085.804
+ Phải trả người bán ngoài nước (3312)			3.934.075.304	4.469.673.312
3. Người mua trả tiền trước (131)	313		15.423.268.097	42.547.990.779
+ Người mua trong nước ứng trước (1311)			6.441.643.841	4.010.920.432
+ Người mua ngoài nước ứng trước (1312)			8.981.624.256	38.537.070.347
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà Nước (333)	314	V.16	353.931.740	147.787.532
5. Phải trả người lao động (334)	315		750.831.493	6.569.191.330
6. Chi phí phải trả (335)	316	V.17	11.172.876.983	10.356.949.990
9. Các khoản phải thu, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.18	71.309.815.432	67.195.385.270
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323		95.966.008	258.421.834
II. Nợ dài hạn	330		11.980.874.890	10.980.357.567
3. Phải trả dài hạn khác	333		627.038.500	627.038.500
8. Doanh thu chưa thực hiện	338		11.353.836.390	10.353.319.067
B - VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410 + 430)	400		280.011.578.635	286.408.826.305
I. Vốn chủ sở hữu	410	V.22	280.011.578.635	286.408.826.305
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu (4111)	411		99.634.500.000	99.634.500.000
2. Thặng dư vốn cổ phần (4112)	412		144.032.786.110	144.032.786.110
4. Cổ phiếu quỹ (*)	414		(7.315.281.096)	(7.315.281.096)
7. Quỹ đầu tư phát triển (414)	417		11.948.321.889	11.948.321.889
8. Quỹ dự phòng tài chính (415)	418		3.391.216.109	3.030.952.085
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối (421)	420		882.136.704	7.639.648.398
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	421		27.437.898.919	27.437.898.919
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)	440		665.427.136.490	682.249.684.855

CÁC CHỈ TIÊU NGOẠI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	SỐ CUỐI KỲ	SỐ ĐẦU KỲ
2) Vật tư hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công (VNĐ)		276.475.000	276.475.000
2) Vật tư hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công (YEN)		210.645.830	210.645.830
2) Vật tư hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công (USD)		471.627	471.627
5) Ngoại tệ các loại (USD)		1.553.396,69	1.338.682,68

LẬP BIỂU



Võ Vĩnh Đạt

KẾ TOÁN TRƯỞNG



PHẠM HOÀNG SƠN

Lập ngày 06 tháng 05 năm 2013

TỔNG GIÁM ĐỐC



BÙI NGỌC QUỲ, 2

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

QUÝ I - NĂM 2013

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	MS	TM	QUÝ I		LŨY KẾ	
			NĂM NAY	NĂM TRƯỚC	NĂM NAY	NĂM TRƯỚC
1	2	3	4	5	6	7
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	1	VI.25	103.078.723.362	113.294.408.929	103.078.723.362	113.294.408.929
<i>Trong đó : Doanh thu xuất khẩu</i>	<i>1a</i>		<i>86.799.824.071</i>	<i>105.314.810.461</i>	<i>86.799.824.071</i>	<i>105.314.810.461</i>
2. Các khoản giảm trừ	2		-	113.671.594	-	113.671.594
+ Giảm giá hàng bán	5		-	113.671.594	-	113.671.594
+ Hàng bán bị trả lại	6		-	-	-	-
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10		103.078.723.362	113.180.737.335	103.078.723.362	113.180.737.335
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.27	91.496.715.440	99.765.514.317	91.496.715.440	99.765.514.317
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		11.582.007.922	13.415.223.018	11.582.007.922	13.415.223.018
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.26	881.206.767	781.031.363	881.206.767	781.031.363
7. Chi phí tài chính	22	VI.28	878.251.937	1.074.552.629	878.251.937	1.074.552.629
<i>Trong đó : Chi phí lãi vay</i>	<i>23</i>		<i>663.335.842</i>	<i>392.209.566</i>	<i>663.335.842</i>	<i>392.209.566</i>
8. Chi phí bán hàng	24		2.746.401.192	1.934.790.776	2.746.401.192	1.934.790.776
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		9.034.427.954	10.460.397.108	9.034.427.954	10.460.397.108
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		(195.866.394)	726.513.868	(195.866.394)	726.513.868
11. Thu nhập khác	31		1.405.282.000	1.261.069.340	1.405.282.000	1.261.069.340
12. Chi phí khác	32		10.000.000	59.202.894	10.000.000	59.202.894
13. Lợi nhuận khác	40		1.395.282.000	1.201.866.446	1.395.282.000	1.201.866.446
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50		1.199.415.606	1.928.380.314	1.199.415.606	1.928.380.314
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.30	317.278.902	541.748.934	317.278.902	541.748.934
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	VI.30	-	-	-	-
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		882.136.704	1.386.631.380	882.136.704	1.386.631.380
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)	70		92	145	92	145
SỐ CỐ PHIẾU						

Lập ngày 06 tháng 05 năm 2013

LẬP BIỂU

KẾ TOÁN TRƯỞNG

TỔNG GIÁM ĐỐC



Võ Vĩnh Đạt



PHẠM HOÀNG SƠN



BÙI NGỌC QUỖI

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ

(Theo phương pháp gián tiếp)

Từ 01/01/2013 đến 31/03/2013

Đơn vị tính: VND

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý	
			31/03/2013	01/01/2013
1	2	3	4	5
I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		1.199.415.606	9.892.524.224
- Khấu hao TSCĐ	02		2.370.148.364	9.587.826.822
- Các khoản dự phòng	03		131.186.868	(456.675.922)
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái đã thực hiện	04		-	(65.151.037)
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(984.165.620)	(20.339.965.338)
- Chi phí lãi vay	06		663.335.842	2.114.924.657
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08		3.379.921.060	733.483.406
- Tăng, giảm các khoản phải thu	09		17.355.345.828	(35.312.756.632)
- Tăng, giảm hàng tồn kho	10		(4.085.070.520)	(31.951.094.755)
- Tăng, giảm các khoản phải trả	11		(39.495.014.972)	113.682.792.025
- Tăng, giảm chi phí trả trước	12		(1.196.026.524)	(5.195.401.132)
- Tiền lãi vay đã trả	13		(3.237.180.200)	(19.275.946.475)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14		(288.463.142)	(5.031.802.251)
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15		60.000.000	(2.822.506.378)
- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	16		(2.766.758.654)	(8.396.564.807)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20		(30.273.247.124)	6.430.203.001
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TSDH khác	21		(294.090.910)	(14.863.868.516)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các TSDH khác	22		-	19.839.847.655
7. Tiền thu từ lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		262.261.585	3.001.025.445
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30		(31.829.325)	7.977.004.584
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		82.742.392.655	255.140.211.585
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(54.845.206.414)	(294.894.851.930)
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		-	(6.685.784.600)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40		27.897.186.241	(46.440.424.945)
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50 = 20 + 30 + 40)	50		(2.407.890.208)	(32.033.217.360)
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60		39.625.065.490	71.593.131.813
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		-	65.151.037
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50 + 60 + 61)	70	31	37.217.175.282	39.625.065.490

Lập ngày 06 tháng 05 năm 2013

LẬP BIỂU

KẾ TOÁN TRƯỞNG

TỔNG GIÁM ĐỐC





Võ Vĩnh Đạt

PHẠM HOÀNG SƠN

BÙI NGỌC QUỖI

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH **QUÝ I - NĂM 2013**

I Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

- 1 Hình thức sở hữu vốn : Công Ty Cổ Phần.
- 2 Lĩnh vực kinh doanh : Sản xuất kinh doanh và chế biến gỗ, kinh doanh xuất nhập khẩu, xây dựng và trang trí nội thất.
- 3 Ngành nghề kinh doanh : Kinh doanh chế biến gỗ, trang trí nội thất, xây dựng và kinh doanh địa ốc.
- 4 Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến báo cáo tài chính.

II Niên độ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

- 1 Niên độ kế toán (bắt đầu từ ngày 01/01/2012 kết thúc vào ngày 31/12/2012).
- 2 Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán : Đồng VN.

III Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng

- 1 Chế độ kế toán áp dụng : Công Ty áp dụng chế độ kế toán Việt Nam ban hành theo quyết định 1141 TC/QĐ/CĐKT ngày 01/01/1995 và Quyết định 167/2000/QĐ-BTC ngày 25/10/2000.
- 2 Tuân thủ chuẩn mực kế toán Việt Nam do Bộ Tài Chính ban hành theo các Quyết định số 149/2001/QĐ-BTC ngày 31/12/2001, Quyết định số 165/2002/QĐ-BTC ngày 31/12/2002, Quyết định số 234/2003/QĐ-BTC ngày 30/12/2003 và Thông tư số 23/2005/TT-BTC ngày 30/03/2005, Quyết định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 sửa đổi bổ sung, hướng dẫn thực hiện kèm theo .
- 3 Hình thức kế toán áp dụng: Nhật ký chứng từ ghi sổ (Cty đang áp dụng chương trình phần mềm Oracle).

IV Các chính sách kế toán áp dụng

- 1 Nguyên tắc xác định các khoản tiền : tiền mặt, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển gồm :
 - Nguyên tắc xác định các khoản tương đương tiền
 - Nguyên tắc và phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán .
- 2 Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho :
 - Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho
 - Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho cuối kỳ : bình quân gia quyền
 - Phương pháp hạch toán hàng tồn kho : kê khai thường xuyên.
 - Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho :
- 3 Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao TSCĐ và Bất động sản đầu tư :
 - Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính) .
 - Phương pháp khấu hao TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính) .
- 4 Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao bất động sản đầu tư .
 - Nguyên tắc ghi nhận bất động sản đầu tư .
 - Phương pháp khấu hao bất động sản đầu tư
- 5 Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính :
 - Các khoản đầu tư vào Công ty con, công ty liên kết, vốn góp vào cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát .

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

- Các khoản đầu tư chứng khoán ngắn hạn
- Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác
 - Phương pháp lập dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn, dài hạn
- 6 Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí đi vay :
 - Nguyên tắc ghi nhận chi phí đi vay
 - Tỷ lệ vốn hóa được sử dụng để xác định chi phí đi vay được vốn hóa trong kỳ
- 7 Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí khác :
 - Chi phí trả trước
 - Chi phí khác
 - Phương pháp phân bổ chi phí trả trước
 - Phương pháp và thời hạn phân bổ chi phí trả trước
- 8 Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả
- 9 Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận các khoản dự phòng phải trả .
- 10 Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu
 - Nguyên tắc ghi nhận vốn đầu tư của chủ sở hữu, thặng dư vốn cổ phần, vốn khác của chủ sở hữu.
 - Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch đánh giá lại tài sản.
 - Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch tỷ giá.
 - Nguyên tắc ghi nhận lợi nhuận chưa phân phối.
 - Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu
 - Doanh thu bán hàng
 - Doanh thu cung cấp dịch vụ
 - Doanh thu hoạt động tài chính
 - Doanh thu hợp đồng xây dựng
- 12 Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính
- 13 Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại.
- 14 Các nghiệp vụ dự phòng rủi ro hối đoái.
- 15 Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác .

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

V THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRÊN BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

1 Tiền và các khoản tương đương tiền

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Tiền mặt	362.764.975	337.936.312
Tiền gửi NH	15.899.410.307	8.472.129.178
Các khoản tương đương tiền	20.955.000.000	30.815.000.000
Cộng	37.217.175.282	39.625.065.490

2 Các khoản phải thu khác

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Cty CP. ĐT XD và May thuê Tân Tiến	5.094.736.390	5.094.736.390
Cty CP Điện lực Sài Gòn ViNa	454.421.995	217.446.500
Ban Quản Lý DA Khu DC Bình Hòa	861.243.924	861.243.924
Cty CP. Đầu tư chứng khoán BSC	48.160.202	48.160.202
Thuế Thu nhập cá nhân	174.998.753	2.731.136
Hàng cho mượn	61.770.696	
Trích trước lãi tiền gửi có kỳ hạn (Vietin Bank & BIDV)		470.877.805
Các đối tượng khác	5.463.981.781	659.977.817
Cộng	12.159.313.741	7.355.173.774

3 Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi

	Từ 01/01/2013 đến 31/03/2013	Từ 01/01/2012 đến 31/03/2012
	VND	VND
Tại ngày 01 tháng 01	(34.341.751.036)	(34.918.372.523)
Trích lập dự phòng trong kỳ	(131.186.868)	-
Hoàn nhập dự phòng trong kỳ	-	151.000.000
Tại ngày 31 tháng 03	(34.472.937.904)	(34.767.372.523)

4 Hàng Tồn Kho

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Nguyên liệu, vật liệu	47.200.012.683	42.008.219.483
Công cụ, dụng cụ	290.845.998	316.773.827
Chi phí sản xuất kinh doanh dở dang, bao gồm :	320.053.189.706	325.260.987.734
Sản phẩm dở dang	12.635.761.471	21.155.876.432
Chi phí sản xuất dở dang - Trang trí nội thất	4.189.922.366	2.577.251.360
Chi phí sản xuất dở dang - Bất động sản đầu tư	303.227.505.869	301.527.859.942
+ Cao Ốc Nguyễn phúc Nguyễn - Quận 3	13.645.289.374	4.636.982.431
+ KDC Phú Thuận - Quận 7	52.372.069	385.797.403
+ Chung cư ngọc Lan Phú Thuận - Quận 7	110.033.230.701	117.619.872.775
+ Dự án Phú Mỹ - Quận 7	106.864.492.677	104.418.149.309

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

+ Dự án Đào Trì - Quận 7	69.240.408.488	69.240.408.488
+ KDC Tân Thới Hiệp - Quận 12	244.002.254	362.080.623
+ KDC Bình Trị Đông - Bình Chánh	1.012.849.039	1.024.425.646
+ Công trình Trường Cán Bộ - TP.HCM	184.108.055	184.108.055
+ Dự án DL & sinh thái Tuyền Lâm - Đà Lạt	1.950.753.212	3.656.035.212
Thành Phẩm	26.890.586.417	22.734.734.329
Hàng Hóa	633.809.455	651.992.955
Hàng hóa bất động sản	668.407.891	668.407.891
Hàng gửi đi bán	578.114.097	588.779.508
Cộng giá gốc hàng tồn kho	396.314.966.247	392.229.895.727
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	(2.149.343.060)	(2.149.343.060)
Giá trị thuần có thể thực hiện của hàng tồn kho	394.165.623.187	390.080.552.667

5 Thuế và các khoản phải thu Nhà Nước

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Thuế GTGT chờ hoàn	7.975.990.285	7.446.567.551
Thuế nhập khẩu tạm nộp	3.171.644.828	2.643.024.982
Thuế TNDN tạm nộp	107.774.571	136.590.331
Cộng	11.255.409.684	10.226.182.864

6 Tài sản ngắn hạn khác

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
a Tài sản thiếu chờ xử lý	-	-
b Tạm ứng cho nhân viên	1.850.008.513	1.571.284.275
Tại Văn Phòng Công Ty	472.135.917	361.607.815
Nhà máy SATIMEX	652.025.833	463.379.600
XN. Trang trí nội thất - Savidecor	654.996.302	672.712.860
XN. Sản xuất bao bì - Savipack	70.850.461	73.584.000
Trung tâm XD và KD Địa Ốc - Savihomes	-	-
c Ký quỹ, ký cược	10.101.318.576	10.160.847.231
Lãi tiền gửi ký quỹ SGD II	10.101.318.576	10.100.847.231
Các khoản ký quỹ khác	-	60.000.000
Cộng	11.951.327.089	11.732.131.506

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

7 Tài sản cố định hữu hình

	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị VP	TSCĐ khác	Cộng TSCĐ Hữu hình
	VND	VND	VND	VND	VND	VND
I. NGUYÊN GIÁ TSCĐ :						
Tại ngày 01/01/2013	57.542.584.420	62.464.748.171	9.685.899.325	2.577.291.806	911.968.486	133.182.492.208
Tăng trong kỳ	240.000.000	25.000.000	-	29.090.910	-	294.090.910
trong đó:						
- Mua sắm mới	240.000.000	25.000.000	-	29.090.910	-	294.090.910
- Tặng khác	-	-	-	-	-	-
- Mua lại Cty con	-	-	-	-	-	-
Giảm trong kỳ	-	-	-	-	-	-
trong đó:						
- Bán thanh lý	-	-	-	-	-	-
- Giảm đầu tư Cty LD	-	-	-	-	-	-
Tại ngày 31/03/2013	57.782.584.420	62.489.748.171	9.685.899.325	2.606.382.716	911.968.486	133.476.583.118
II. GIÁ TRỊ HAO MÒN LŨY KẾ:						
Tại ngày 01/01/2013	32.744.924.846	38.225.097.530	6.702.814.096	2.330.047.477	374.812.541	80.377.696.490
Tăng trong kỳ	909.276.380	1.110.504.366	183.258.558	45.417.508	36.051.338	2.284.508.150
trong đó:						
- Khấu hao trong kỳ	909.276.380	1.110.504.366	183.258.558	45.417.508	36.051.338	2.284.508.150
- Tặng khác	-	-	-	-	-	-
Giảm trong kỳ	-	-	-	-	-	-
trong đó:						
- Bán thanh lý	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-
Tại ngày 31/03/2013	33.654.201.226	39.335.601.896	6.886.072.654	2.375.464.985	410.863.879	82.662.204.640
III. GIÁ TRỊ CÒN LẠI :						
Tại ngày 01/01/2013	24.797.659.574	24.239.650.641	2.983.085.229	247.244.329	537.155.945	52.804.795.718
Tại ngày 31/03/2013	24.128.383.194	23.154.146.275	2.799.826.671	230.917.731	501.104.607	50.814.378.478

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

8 Tài sản cố định vô hình

	Quyền sử dụng đất VND	Phần mềm vi tính VND	Tổng VND
NGUYÊN GIÁ			
Tại ngày 01/01/2013	4.020.325.500	2.590.357.949	6.610.683.449
Tăng trong kỳ	-	-	-
Giảm trong kỳ	-	-	-
Tại ngày 31/03/2013	4.020.325.500	2.590.357.949	6.610.683.449
KHẤU HAO LŨY KẾ			
Tại ngày 01/01/2013	223.322.729	1.374.843.673	1.598.166.402
Khấu hao trong kỳ	-	70.892.127	70.892.127
Giảm trong kỳ	-	-	-
Tại ngày 31/03/2013	223.322.729	1.445.735.800	1.669.058.529
GIÁ TRỊ CÒN LẠI			
Tại ngày 01/01/2013	3.797.002.771	1.215.514.276	5.012.517.047
Tại ngày 31/03/2013	3.797.002.771	1.144.622.149	4.941.624.920

Toàn bộ giá trị quyền sử dụng đất không thời hạn tại Nhà Máy Satimex có giá trị còn lại tại ngày 31/03/2013 là 3,797,002,771 đồng được thế chấp tại Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam cho khoản vay ngắn hạn như một tài sản đảm bảo, theo như thuyết minh V.13.

9 Bất động sản đầu tư

	Nhà & QSD Đất VND	Tổng VND
NGUYÊN GIÁ		
Tại ngày 01/01/2013	1.936.218.974	1.936.218.974
Tăng trong kỳ	-	-
Giảm trong kỳ	-	-
Tại ngày 31/03/2013	1.936.218.974	1.936.218.974
KHẤU HAO LŨY KẾ		
Tại ngày 01/01/2013	1.144.738.203	1.144.738.203
Khấu hao trong kỳ	14.748.087	14.748.087
Giảm trong kỳ	-	-
Tại ngày 31/03/2013	1.159.486.290	1.159.486.290
GIÁ TRỊ CÒN LẠI		
Tại ngày 01/01/2013	791.480.771	791.480.771
Tại ngày 31/03/2013	776.732.684	776.732.684

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

10 Đầu tư vào Công Ty con, Công Ty liên kết

Thông tin chi tiết về các công ty con và liên kết tại ngày 31/12/2012 như sau:

Tên Công Ty	31/03/2013 Giá trị đầu tư VND	01/01/2013 Giá trị đầu tư VND	Tỷ lệ %
Công ty con			
Công Ty CP. Đồ Gỗ Savi	5.536.000.000	5.536.000.000	68,40 %
Cộng	5.536.000.000	5.536.000.000	
Công ty liên kết			
Công Ty Liên Doanh Champa - Savi	13.120.448.561	13.120.448.561	49,00 %
Cộng	13.120.448.561	13.120.448.561	

11 Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn

	31/03/2013 VND	01/01/2013 VND
Đầu tư vào Cty con Savi - Fu , ghi theo giá gốc	(4.687.885.347)	(4.687.885.347)
Đầu tư vào Cty LD Champa - Savi , ghi theo giá gốc	(2.217.200.671)	(2.217.200.671)
Cộng	(6.905.086.018)	(6.905.086.018)

12 Chi phí trả trước dài hạn

	31/03/2013 VND	01/01/2013 VND
Công cụ dụng cụ xuất dùng	341.360.829	331.554.481
Chi phí sửa chữa lớn tài sản cố định	837.556.661	1.028.371.008
Chi phí quảng cáo, môi giới cho DA. Ngọc Lan Q7	1.148.806.876	1.144.086.039
Chi phí thuê đất tại Khu CN Nhị Xuân	14.856.164.824	14.831.499.379
Bảo hiểm rủi ro cháy nổ 167 NPN		4.720.837
Bảng vẽ quảng cáo 234 Trường Sơn; 741 Hậu Giang	62.778.316	73.986.317
Cộng	17.246.667.506	17.414.218.061

13 Vay và nợ ngắn hạn

	31/03/2013 VND	01/01/2013 VND
Ngân hàng BIDV, chi nhánh TP.HCM	44.960.065.757	30.279.903.366
Ngân hàng Vietcombank, TP.HCM	77.129.653.522	64.486.826.689
Ngân hàng Vietinbank, CN 11 TP.HCM	20.553.482.094	19.979.285.077
Cộng	142.643.201.373	114.746.015.132

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

Tài sản đảm bảo:

1. Ngân Hàng Đầu Tư và Phát Triển Việt Nam – Chi Nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh

Quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất tại 382/70 Quang Trung, Phường 10, Quận Gò Vấp, Tp HCM (Hợp đồng thế chấp tài sản số 021008/93890 ngày 27/08/2008) - Hợp Đồng Tín Dụng 00310/2012/0000093 17/01/2012,

Toàn bộ số dư tài khoản tiền gửi sản xuất kinh doanh bằng đồng Việt Nam và ngoại tệ của bên Công ty CP Hợp Tác Kinh Tế và Xuất Nhập Khẩu – Savimex tại Ngân hàng và các Tổ chức tín dụng khác,

Các khoản phải thu theo các Hợp đồng kinh tế được ký kết giữa Công ty CP Hợp Tác Kinh Tế và Xuất Nhập Khẩu – Savimex và đối tác khác mà Công ty là người thụ hưởng.

Hợp đồng tiền gửi số 1399-HDTG/2012 ngày 02/08/2012 số tiền 10 tỷ đồng.

2. Ngân Hàng Thương Mại Cổ Phần Ngoại Thương Việt Nam – Chi Nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh

Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số QD553359 do UBND Tp HCM cấp ngày 13/07/2000 tại Phường Hiệp Thành, Quận 12, Tp HCM với diện tích 33.602 m².

3. Ngân Hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi Nhánh 11 Tp HCM

Chứng nhận tiền gửi có kỳ hạn dành cho tổ chức số seri VB 0010121 phát hành ngày 22/06/2012, đáo hạn ngày 22/09/2012 của CTCP HTKT & XNK Savimex với số tiền EUR 397,152.74.

Chứng nhận tiền gửi có kỳ hạn dành cho tổ chức số seri VB 0010122 phát hành ngày 29/06/2012, đáo hạn ngày 29/09/2012 của CTCP HTKT & XNK Savimex với số tiền EUR 395,570.22.

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

14 Thuế và các khoản phải nộp Nhà Nước

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Thuế Giá trị gia tăng	-	-
Thuế Thu nhập doanh nghiệp	-	-
Thuế Thu nhập cá nhân	249.211.508	43.067.300
Thuế khác	104.720.232	104.720.232
Cộng	353.931.740	147.787.532

15 Chi phí phải trả

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Chi phí sang nhượng QSDĐ dự án Bình Trị Đông	9.000.000.000	9.000.000.000
Trích trước chi phí dự án Ngọc Lan, Everich, Valentine, khác	1.387.767.279	905.721.433
Trích trước chi phí lãi vay	188.483.866	188.483.866
Chi phí độc hại	313.390.128	-
Chi phí sửa chữa, gia công, khác	283.235.710	262.744.691
Cộng	11.172.876.983	10.356.949.990

16 Các khoản phải trả ngắn hạn khác

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Tổng Cty TM Sài Gòn - TNHH MTV (Satra)	38.511.183.038	38.541.183.038
Cty CP BĐS Điện lực Vina	17.721.621.483	21.022.626.394
Phí bảo trì chung cư Ngọc Lan	3.457.015.966	3.335.619.962
Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế	1.648.798.017	1.361.730.257
Cty CP Đồ gỗ Savi	-	848.114.653
Kinh phí công đoàn	385.295.777	351.996.551
Bảo hiểm thất nghiệp	110.592.883	88.921.826
Phí BH cháy nổ chung cư 167 NPN	191.658.310	191.658.310
Tài sản thừa chờ xử lý	-	1.703.644
Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn	-	10.000.000
Cổ tức 2012	7.175.760.000	-
Phải trả, phải nộp khác	2.107.889.958	1.441.830.635
Cộng	71.309.815.432	67.195.385.270

17 Doanh thu chưa thực hiện

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Doanh thu chưa phần bổ DA Ngọc Lan	11.353.836.390	10.353.319.067
Cộng	11.353.836.390	10.353.319.067

18 Vay và nợ dài hạn

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Từ năm thứ ba đến năm thứ tư	-	-
Cộng	-	-

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ 1/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

19. Vốn chủ sở hữu

a. Thay đổi trong vốn chủ sở hữu

	Vốn đầu tư của chủ sở hữu VND	Thặng dư vốn cổ phần VND	Cổ phiếu Quỹ VND	Chênh lệch tỷ giá hối đoái VND	Quỹ đầu tư phát triển VND	Quỹ dự phòng tài chính VND	Nguồn vốn đầu tư XD cơ bản VND	Lợi nhuận chưa phân phối VND	Tổng cộng VND
Tại ngày 01/01/2012	99.634.500.000	144.032.786.110	(7.315.281.096)	(1.177.841.454)	10.929.501.328	2.521.541.805	27.437.898.919	10.188.205.609	286.251.311.221
Lợi nhuận trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	7.205.280.471	7.205.280.471
Chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	-	-	-	1.177.841.454	-	-	-	-	1.177.841.454
Bán cổ phiếu quỹ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Phân phối lợi nhuận	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi	-	-	-	-	-	-	-	(1.528.230.841)	(1.528.230.841)
Trích lập các quỹ	-	-	-	-	1.018.820.561	509.410.280	-	(1.528.230.841)	-
Chia cổ tức 2011 điều hành	-	-	-	-	-	-	-	(6.697.376.000)	(6.697.376.000)
Giảm khác	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoàn nhập Quỹ dự phòng tài chính	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tại ngày 01/01/2013	99.634.500.000	144.032.786.110	(7.315.281.096)	-	11.948.321.889	3.030.952.085	27.437.898.919	7.639.648.398	286.408.826.305
Lợi nhuận trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	882.136.704	882.136.704
Chênh lệch tỷ giá hối đoái đã thực hiện	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bán cổ phiếu quỹ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Phân phối lợi nhuận	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi	-	-	-	-	-	-	-	(103.624.374)	(103.624.374)
Trích lập các quỹ	-	-	-	-	-	360.264.024	-	(360.264.024)	-
Chia cổ tức N. 2012	-	-	-	-	-	-	-	(7.175.760.000)	(7.175.760.000)
Giảm khác	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tại ngày 31/03/2013	99.634.500.000	144.032.786.110	(7.315.281.096)	-	11.948.321.889	3.391.216.109	27.437.898.919	882.136.704	280.011.578.635

CÔNG TY CỔ PHẦN HỢP TÁC KINH TẾ & XNK SAVIMEX
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I/2013 (TIẾP THEO)

Các Thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính kèm theo

19 Vốn chủ sở hữu (tiếp theo)

b Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Vốn đầu tư của Nhà Nước - đại diện bởi TCTy TM Sài Gòn	13.500.000.000	13.500.000.000
Vốn góp của các cổ đông khác	86.134.500.000	86.134.500.000
Cộng	99.634.500.000	99.634.500.000

c Cổ phiếu

	31/03/2013	01/01/2013
	Cổ phần	Cổ phần
Số lượng cổ phiếu được phép ban hành	9.963.450	9.963.450
Số lượng cổ phiếu đã phát hành và góp vốn đủ	9.963.450	9.963.450
+ Cổ phiếu thường	9.963.450	9.963.450
+ Cổ phiếu ưu đãi		
Số lượng cổ phiếu quỹ được mua lại	395.770	395.770
+ Cổ phiếu thường	395.770	395.770
+ Cổ phiếu ưu đãi		
Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	9.567.680	9.567.680
+ Cổ phiếu thường	9.567.680	9.567.680
+ Cổ phiếu ưu đãi		
Mệnh giá cổ phần : 10.000 đồng / cổ phần		

d Cổ tức

	31/03/2013	01/01/2013
	VND	VND
Chi trả cổ tức		6.690.719.600
Cộng		4.830.115.000

VI THÔNG TIN BỔ SUNG CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRÊN BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH QUÝ I/2013

1 Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ

	QUÝ I/2013	QUÝ I/2012
	VND	VND
Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	103.078.723.362	113.294.408.929
- Doanh thu bán hàng, thành phẩm	92.253.158.838	108.822.771.348
- Doanh thu bán bất động sản	6.915.476.446	1.069.936.741
- Doanh thu bất động sản đầu tư	736.652.122	1.403.874.907
- Doanh thu bán hàng, trang trí nội thất	2.157.682.103	1.089.546.891
- Doanh thu cung cấp dịch vụ	1.015.753.853	908.279.042
Các khoản giảm trừ doanh thu	-	113.671.594
Hàng bán trả lại của hoạt động bất động sản	-	-
Hàng bán trả lại của hoạt động trang trí nội thất	-	-

Giảm giá hàng bán	-	113.671.594
Hàng bán trả lại của hoạt động sản xuất	-	-
Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	103.078.723.362	113.180.737.335

2 Giá vốn hàng bán

	QUÝ I/2013 VND	QUÝ I/2012 VND
Giá vốn bán hàng hóa, thành phẩm	82.650.036.483	97.334.992.893
Giá vốn bán bất động sản	6.657.051.309	973.035.150
Giá vốn bán hàng, trang trí nội thất	1.493.902.121	733.292.763
Giá vốn kinh doanh bất động sản đầu tư	14.748.087	30.537.771
Giá vốn cung cấp dịch vụ	680.977.440	693.655.740
Cộng	91.496.715.440	99.765.514.317

3 Doanh thu hoạt động tài chính

	QUÝ I/2013 VND	QUÝ I/2012 VND
Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	618.945.182	148.460.140
Lãi tiền gửi, tiền cho vay	262.261.585	632.571.223
Doanh thu hoạt động tài chính khác	-	-
Cộng	881.206.767	781.031.363

4 Chi phí tài chính

	QUÝ I/2013 VND	QUÝ I/2012 VND
Chi phí chênh lệch tỷ giá	121.133.983	555.995.617
Chi phí trả lãi vay	663.335.842	392.209.566
Chi phí tài chính khác	93.782.112	126.347.446
Cộng	878.251.937	1.074.552.629

5 Thu nhập khác

	QUÝ I/2013 VND	QUÝ I/2012 VND
Tiền hoàn thuế BVMT túi Nylon	1.404.676.000	-
Thanh lý Tài sản cố định	-	7.272.727
Thu lại phí đơn hàng	-	45.649.200
K/c Công nợ lâu năm	-	1.208.147.413
Khác	606.000	-
Cộng	1.405.282.000	1.261.069.340

6 Chi phí khác

	QUÝ I/2013 VND	QUÝ I/2012 VND
Chi phí thanh lý TSCĐ		10.088.014
Phạt vi phạm hành chính bảo vệ môi trường	10.000.000	
Chi phí khác		49.114.880
Cộng	10.000.000	59.202.894

7 Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành

	QUÝ I/2013 VND	QUÝ I/2012 VND
Chi phí thuế TNDN tính trên thu nhập chịu thuế	317.278.902	541.748.934
Điều chỉnh CP thuế thu nhập doanh nghiệp các năm trước		
Cộng	317.278.902	541.748.934

8 Chi phí sản xuất, kinh doanh theo yếu tố doanh thu

	QUÝ I/2013 VND	QUÝ I/2012 VND
Chi phí nguyên liệu, vật liệu	65.847.509.836	71.687.563.640
Chi phí nhân công	22.173.955.972	28.705.777.902
Chi phí khấu hao tài sản cố định	2.355.400.277	2.333.997.182
Chi phí dịch vụ mua ngoài	11.053.695.393	7.425.489.203
Chi phí khác bằng tiền	1.679.717.906	1.682.941.709
Chi phí dự phòng	167.265.202	324.932.565
Cộng	103.277.544.586	112.160.702.201

9 Lãi cơ bản trên cổ phiếu

	QUÝ I/2013 VND	QUÝ I/2012 VND
Tổng lợi nhuận kế toán sau thuế TNDN	882.136.704	1.386.631.380
Cổ phiếu phổ thông lưu hành bình quân trong năm	9.567.680	9.567.680
Lãi cơ bản trên cổ phần	92	145

Lập ngày 06 tháng 05 năm 2013

LẬP BIỂU

KẾ TOÁN TRƯỞNG

TỔNG GIÁM ĐỐC





BÙI NGỌC QUỲ

Võ Vĩnh Đạt

PHẠM HOÀNG SƠN